

**BISCO**

***TheraCem***<sup>®</sup>

*Self-Adhesive Resin Cement*

## Instructions for Use

CN

IN-226R5  
Rev. 7/19



BISCO, Inc.  
1100 W. Irving Park Road  
Schaumburg, IL 60193  
U.S.A.  
1-847-534-6000  
1-800-247-3368

# TheraCem®

## 自粘接树脂水门汀

### 基本信息

**TheraCem**是自酸蚀、自粘接、双固化的树脂水门汀，是特别为冠、桥、嵌体、高嵌体和纤维桩粘接而研发的（包括预成金属桩、非金属桩，以及铸造桩）。

**TheraCem**是双糊剂的水门汀，释放氟和钙，不要求对预备体表面酸蚀、涂预处理剂或粘接剂即可粘接。此产品使用便捷，临床操作时间短，为大多数口腔材料提供良好的粘接力。这款水门汀目前有自然色可选。它X光阻射，在X光片中容易辨认。

适应症：

**TheraCem**适用于以下粘接：

1. 金属冠、桥、嵌体、高嵌体（包括金属烤瓷和金属聚合瓷）
2. 铸瓷、全瓷冠、嵌体、高嵌体（包括氧化铝、氧化锆）
3. 树脂冠、桥、嵌体、高嵌体（树脂块/聚合瓷）
4. 金属桩（预成或铸造）、非金属桩/纤维桩
5. 种植体的上部修复体
6. 正畸矫正器（托槽、带环）

禁忌症：

**TheraCem**不适用于贴面的粘接。

提示：推荐使用CHOICE™\* 2做瓷贴面的粘接。

警告：

- 请避免接触皮肤：未聚合的（甲基）丙烯酸酯树脂可能会引起易感人群的皮肤过敏。如果不慎接触，用肥皂和水清洗皮肤。
- 唾液和口腔液污染会严重影响牙本质粘接。

注意：交叉污染：产品可能含有一次性使用的物品。丢弃使用过或被污染的配件。不要重复使用。

预先提醒：

- 在温暖的口腔内环境中，产品的工作和固化时间将会加速。
- 在粘接前，请勿使用过氧化氢、EDTA或含丁香酚的材料，因为这些材料可能会抑制粘接。
- 由于全瓷和铸瓷差别很大，因此在使用**TheraCem**之前，请咨询全瓷/铸瓷的制造商或您的技工室，以获取正确的表面预处理和正确的制备设计使用指导。
- 未聚合的树脂可能会引起易感人群的皮肤过敏。避免接触皮肤。如果接触皮肤，请用肥皂和水彻底清洗。
- 为防止聚合或堵塞，使用后应将（内部水门汀已固化的）混合头留在双管注射器上，直到下一次使用。如果在口内使用过，应先用消毒剂擦拭后再储存。
- 具体的到期日期，请参阅各个组件标签。
- 可根据要求提供安全数据表。
- 网站[www.bisco.com](http://www.bisco.com)提供了安全数据表

技术信息

工作时间：在22°C (71.6°F)条件下，至少1分钟（包括混合时间）

固化时间：在37°C (98.6°F)条件下，最多5分钟

工作时间和固化时间可能因储存条件、温度、湿度等不同而异。

### 使用说明

适用于：冠、桥、嵌体和高嵌体

预备过程

提示：**TheraCem**是自粘接水门汀，不需要对预备体表面酸蚀或涂预处理剂。

1. 去除临时修复体并清理干净临时粘接材料。
2. 试戴最终的修复体以确保合适。
3. 用浮石粉和水清洁预备体。彻底冲洗干净。
4. 强气流吹3-5秒以去除预备体表面所有水份。不要干燥。（确保预备体免受污染。如果可能，建议使用橡皮障。）

## 水门汀混合过程

1. 取下注射器盖子或取下并丢弃双管注射器（已使用过的）混合头。
2. 将少量材料挤出到混合垫上，以消除双管中每个腔室中的任何空隙。
3. 通过对齐键和键槽，将混合头安装到双管头部。然后顺时针转动棕色锁定结构。
4. 按压推杆将会混合并挤出**TheraCem**。（有关工作和固化时间信息，请参见“技术信息”部分。）

## 粘接过程

1. 在修复体的内表面涂水门汀。对于嵌体，将水门汀置于预备的牙体上会更容易一些。
2. 固位修复体并去除多余的水门汀。建议：为了去除多余的水门汀，先将边缘部分光固化**2-3秒**。
3. 光固化**20-30秒**，或者让水门汀自固化。（当采用自固化模式的时候，对边缘部分短暂地光固化也会加速最终的自固化。）

## 友情提示：

- 挤出到混合垫上的 **TheraCem**似乎没有固化。这是由于氧阻聚而导致。请放心，在修复体内部的水门汀将会正常聚合（固化）。

适用于：根管桩（预制桩、金属桩、铸造桩和非金属/纤维桩）

## 预备过程

1. 根据桩的生产厂家的使用说明预备桩。不需要酸蚀和粘接剂。
2. 选择合适尺寸的桩，以确保匹配。
3. 根据生产厂家的使用说明清洁桩。

## 水门汀混合过程

1. 取下注射器盖子或取下并丢弃双管注射器（已使用过的）混合头。
2. 将少量材料挤出到混合垫上，以消除双管中每个腔室中的任何空隙。
3. 通过对齐键和键槽，将混合头安装到双管头部。然后顺时针转动棕色锁定结构。
4. 按压推杆将会混合并挤出**TheraCem**。（有关工作和固化时间信息，请参见“技术信息”部分。）

## 粘接过程

1. 将水门汀用根管挫、根管糊剂螺旋形输送器或纸尖涂到根管壁，并且在根管桩上也涂上。
2. 固位根管桩并去除多余的水门汀。提示：为了去除多余的水门汀，先将边缘部分光固化**2-3秒**。
3. 光固化**20-30秒**，或者让水门汀自固化。
4. 继续用核材料堆核。

卫生：推荐使用常规的卫生防护罩，以避免在治疗过程中**TheraCem**双管注射器的污染。

处置：请参阅有关废物的社区条款。如果没有这方面的社区条款，请参阅国家或地区有关废物的规定

储存：请于室温储存（20°C/68°F -25°C/77°F）。

质量保障：如果证明存在缺陷时，BISCO公司将有责任进行产品更换。BISCO公司不承担因使用或无法使用所述产品而导致的任何直接或间接损害或损失的责任。在使用之前，用户有责任确定产品是否适合于其预定用途。用户承担与此有关的所有风险和责任。

\* TheraCem是BISCO公司的注册商标。

CHOICE是BISCO公司的商标。